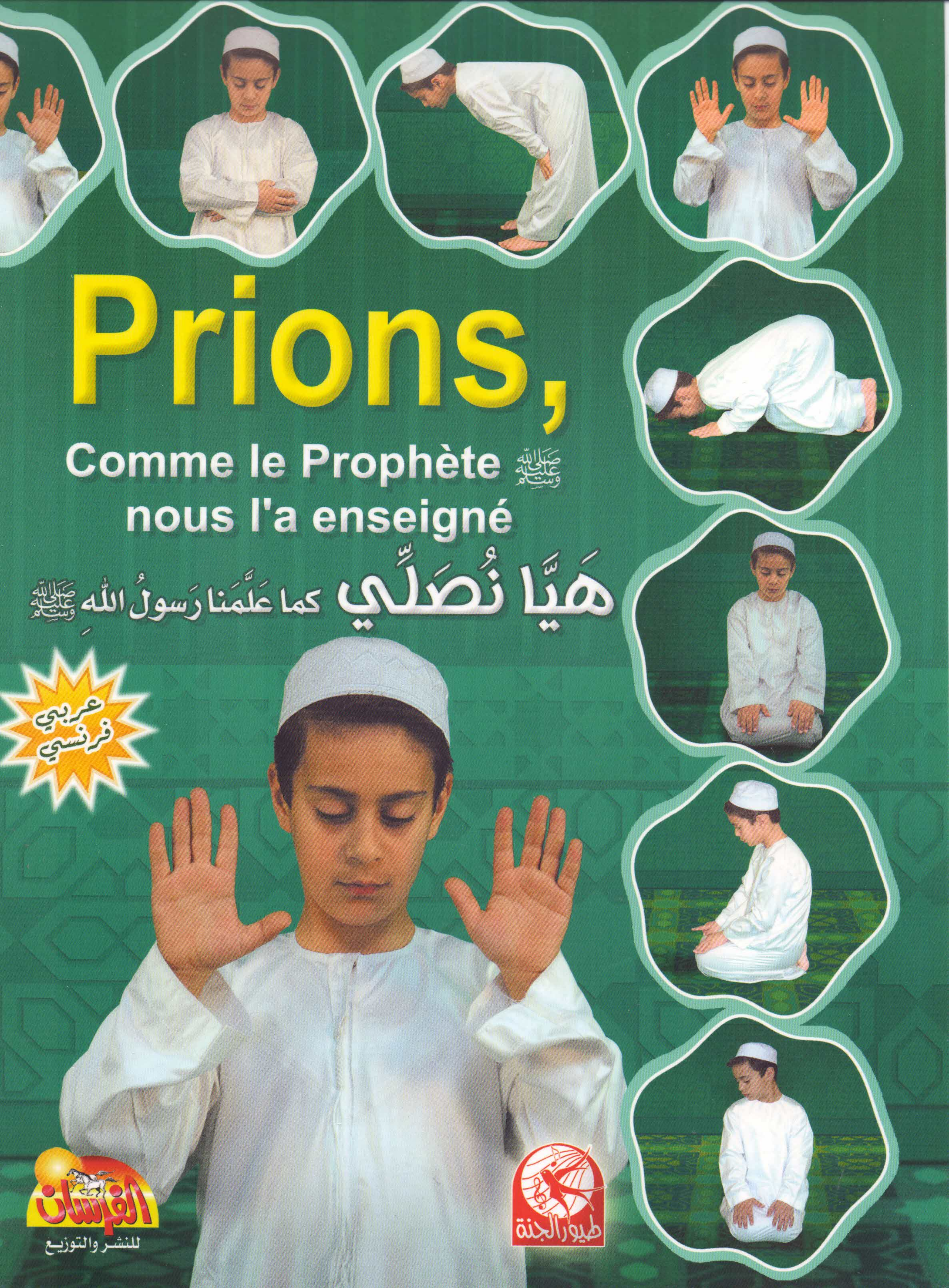

Prions,
Comme le Prophète ﷺ
nous l'a enseigné
هَيَّا نُصَلِّي كما عَلَّمَنا رَسولُ اللهِ ﷺ
عربي
فرنسي
الفرسان
للنشر والتوزيع
طيور الجنة

Production



Conception et réalisation
Banan Centre de Design
Téléphone: 00962 6 5689338

Réalisation
Khaled Mekdad



Al Fursan Groupe
pour la publication et la distribution

Première édition
2014

ISBN: 9789957570224



Apprenons notre religion.

Cette série éducative et pédagogique, de huit ouvrages, s`attache à enseigner les ablutions, la prière, le petit pèlerinage ainsi que les invocations quotidiennes pour les enfants.

Cette série nous explique comment les effectuer étape par étape de manière claire et détaillée, dans le respect de la sounna du prophète Muhammad ﷺ, à travers des textes accompagnés de photos.



سلسلة هيّا نتعلّم العبادات

سلسلة هادفة وممتعة، تتألّف من ثمانية أجزاء لتعليم الوضوء والصلاة والعمرة والأذكار اليوميّة للذُكور والإناث.

جميع أجزاء السلسلة مدعّمة بالصُور التوضيحية الملوّنة، ونصوصها مصحّحة ومدقّقة وفقاً لما صحّ عن النّبيّ ﷺ مع بعض الشروحات والتوجيهات العامّة.

Faisons le petit pèlerinage, (UMRA) — Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné — هيّا بنا نعتمر

Invoquons Dieu, — Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné — هيّا ندعو الله

Prions, — Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné — هيّا نصلّي

Faisons nos ablutions, (al-woudou') — Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné — هيّا نتوضّأ

Faisons le petit pèlerinage, (UMRA) — Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné — هيّا بنا نعتمر

Invoquons Dieu, — Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné — هيّا ندعو الله

Prions, — Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné — هيّا نصلّي

Faisons nos ablutions, (al-woudou') — Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné — هيّا نتوضّأ



مؤسسة الفرسان للنشر والتوزيع
ALFURSAN GROUPE
Amman - Tel: +962 6 5607386
Fax: +962 6 5653470 - Mob.: +962 7 95208684
Email:alfursan111@yahoo.com



BananDesign

Prions,

Comme le Prophète ﷺ nous l'a enseigné



هَيَّا نُصَلِّي

كما عَلَّمَنا رَسولُ اللهِ ﷺ

Prions

Louange à Dieu, que la paix et le salut soient sur le Messager ﷺ qui a dit : « La première chose dont le musulman aura à rendre compte le Jour de la Résurrection sera la prière (aṣ-ṣalât). Si celle-ci est validée, toutes ses œuvres le seront également. Si elle est négligée, ses œuvres seront alors vaines.» Rapporté par Tabarânî

La prière efface les péchés. Tout musulman qui l'abandonne commet une faute grave. Elle est une obligation pour tout musulman. Il faut en prendre soin car elle sera lumière le Jour du Jugement.

La prière est un rituel majeur dans notre belle religion qu'est l'Islam et c'est aussi une preuve de foi. Elle est le lien entre le serviteur et son Seigneur. Le Messager de Dieu ﷺ a dit : «Ce qui distingue l'homme de la mécréance et l'associationnisme est l'abandon de la prière.»

Hadith rapporté par Muslim

C'est parce que la prière occupe une importance capitale dans notre vie que ce livre a été écrit. Il nous montre comment l'effectuer de manière claire et précise, reliant le texte à l'image. Nous pouvons ainsi effectuer notre prière correctement, reproduisant ainsi le modèle du Prophète ﷺ .

Nous prions Dieu Tout Puissant d'agréer nos œuvres et qu'Il fasse que cet ouvrage soit utile et bénéfique à nos enfants bien aimés.

Puisse-t-Il exaucer nos invocations !

Mes vœux de bonheur et de
réussite t'accompagnent...
Oncle Khaled

هَيَّا نُصَلِّي

الحمد لله والصّلاة والسّلام على رسول الله ﷺ القائل:

(أَوَّل ما يُحاسَبُ به العبد يوم القيامة الصَّلاة، فإن صلحت صلح سائر عمله وإن فسدت فسد سائر عمله).

رواه الطبراني في الأوسط، وورد معناه عند أصحاب السّنن

فأداء الصّلاة يمحو (يزيل) الخطايا، وتركها إثم عظيم، فهي فرض على كلّ مسلم.. فحافظ عليها لتكون لك نوراً يوم القيامة..

فهي أعظم شعائر ديننا العظيم، كيف لا وهي من أكبر علامات الإيمان، وهي الصّلة بين العبد وربّه، قال رسول الله ﷺ:

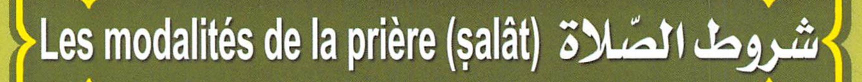
(بين الرَّجل وبين الشِّرك والكفر ترك الصّلاة)

رواه مسلم

ولأهميّة الصّلاة كان هذا الكتاب الجميل، الذي يبيّن لنا كيفيَّتها بطريقة واضحة، تربط بين النّصّ والصّورة، لنؤدّي بعدها صلاتنا بصورة صحيحة، كما كان يؤدّيها نبيّنا محمّد ﷺ، والله نسأل أن يتقبّل منّا، وينفع بهذا الكتاب أبناءنا الأحبة، إنّه سميع مجيب.

محبكم عمّو خالد





La prière n'est valide que dans les conditions suivantes :	لا تصحّ الصّلاة إلا بها :
La foi dans le dogme islamique : C'est-à-dire être musulman. Le contraire est la mécréance.	الإسلام وضدّه الكفر.
La raison : Ou la bonne santé mentale. Le contraire est la folie.	العقل وضدّه الجنون.
La puberté : Ou l'âge de discernement. Le contraire est l'enfance.	التمييز وضدّه الصّغر.
La purification : Des vêtements, du corps et du lieu où l'on effectue la prière.	طهارة البدن والثّوب والمكان.
Couvrir sa nudité (al-'awra).	ستر العـــورة.
Se diriger vers la Qibla : C'est à dire vers la Mecque.	استقبال القبلة.
Le moment de la prière : Attendre l'arrivée de l'heure de la prière.	دخول الوقـــت.
Les ablutions : C'est-à-dire la purification des impuretés mineures et majeures.	الوضوء (رفع الحدث، الأصغر والأكبر).

Nombre d'unités (rak'a) dans chaque prière : عدد ركعات كل صلاة

Le moment	السُّنَّة البعديَّة Prière surérogatoire (Sunna) (effectuée après la prière obligatoire	الفرض Prière obligatoire	السُّنَّة القبليّة Prière surérogatoire (Sunna) (effectuée avant la prière obligatoire)	الأوقات
Fajr (Aube)	-	2	2	الصُّبْح
Ẕuhr (Midi)	2	4	4	الظُّهْر
Aṣr (Après-midi)	-	4	-	العصر
Maghrib (Coucher du soleil)	2	3	-	المغرب
Ishâ' (Soir)	2	4	-	العشاء

- أمّا صلاة أربع ركعات قبل صلاة العصر، فهي سنّة لحديث النّبيّ ﷺ : (رحم الله امرءاً صلّى قبل العصر أربعا) رواه أبو داود والترمذي.
- يقصد بالسّنن الرّواتب السنن التي حافظ النّبيّ ﷺ على أدائها.

- Il est recommandé, d'après le modèle du prophète Muẖammad ﷺ, de prier quatre unités avant la prière d'al-'Asr. Le Prophète ﷺ a dit : «Que Dieu prenne en miséricorde celui qui prie quatre unités avant la prière d'al-'Aṣr.» Hadith rapporté par Abû Dâwûd et Tirmidhî.
- Les prières surérogatoires sont des prières (Sunna), que le Prophète ﷺ accomplissait avec assiduité. Celles-ci ne sont pas pour autant une obligation.

Comment accomplir la prière كيفيّة الصّلاة

On se place en direction de la Ka'ba à La Mecque (Qibla). On lève les deux mains, paumes ouvertes. Les doigts doivent être tendus au niveau des épaules ou des oreilles. On prononce le takbîr d'ouverture (takbîratu-l-ihrâm)(1) en dirigeant son regard à l'endroit de la prosternation (sujûd) en disant :

«Allâhu Akbar»

« Dieu est le plus Grand. »

On place sa main droite sur sa main gauche(2) en gardant en mémoire que l'on est devant le Seigneur de l'univers et que notre vie est entre Ses mains.

أقف مستقبلاً القبلة، ثم أرفع يديَّ ممدودتي الأصابع، وأجعل كفَّيَّ حَذْوَ منكبيَّ أو حَذْوَ الأذنين، مستقبلاً بهما القبلة، ناظراً إلى موضع سجودي، مكبِّراً تكبيرة الإحرام (1) قائلاً:

"اللّٰه أكبر"

ثمّ أضع يدي اليمنى فوق يدي اليسرى (2)، وأتذكر أنّني أقف بين يدي ربّ العالمين.

(1) Ibn 'Umar, que Dieu soit satisfait de lui, a dit : « Je l'ai vu (en parlant du Messager de Dieu) lever ses mains au niveau de ses épaules au moment de prononcer le takbîr. » Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.

(2) Il est recommandé, d'après la tradition du prophète Muhammad ﷺ, de placer la main droite sur la main gauche ou sur l'avant-bras au niveau de la taille (ni au-dessus, ni au-dessous). Sahl ibn Sa'd (que Dieu soit satisfait de lui) a dit : « On ordonnait aux gens de placer leur main droite sur leur avant-bras gauche dans la prière. » Hadith rapporté par Al-Bukhârî.

(1) من حديث ابن عمر رضي الله عنه : «رأيته إذا كبّر جعل يديه حذو منكبيه..» متفق عليه.

(2) ويسنّ وضع اليد اليمنى على اليسرى أو على ظهر الكفّ اليسرى الرّسغ والسّاعد، ولا يضعهما على الخاصرة أو تحتها، لحديث سهل بن سعد رضي الله عنه قال: (كان النّاس يؤمرون أن يضع الرّجل اليد اليمنى على ذراعه اليسرى في الصّلاة) رواه البخاريّ.

On dit :

(Subhânak allâhumma wa bihamdika wa tabâraka smuka, wa ta'âla jadduka wa lâ ilâha ghayruka)

« Gloire à Toi, ô Seigneur, par Ta louange. Béni soit Ton Nom et que Ta grandeur soit exaltée. Il n'y a pas d'autre dieu que Toi. »(1)

On peut aussi dire :

(Allâhumma bâ'id baynî wa bayna khatâyâya kamâ bâ'adta bayna-l-mashriqi wa-l-maghribi,Allahumma naqqinî min khatâyâya kamâ yunaqqâ-th-thawbu-l-abyadu mina-d-danas,Allahumma ghsilnî min khtâyâya bi-th-thalji wa-l-mâ'i wa-l-barad)

« Ô Seigneur, éloigne de moi mes pêchés comme tu as éloigné l'Orient de l'Occident. Ô Seigneur, purifie-moi de mes pêchés comme on nettoie un vêtement sale en lui rendant sa blancheur ! Ô Seigneur, purifie-moi de mes pêchés avec l'eau, la neige et la grêle. »(2)

Puis on demande ainsi la protection de Dieu le Très-Haut contre Satan :

(A'ûdhu billâhi mina-sh-shaytâni-r-rajîmi min hamzihi wa nafkhihi wa nafthihi)

« Je me réfugie auprès de Dieu contre Satan le lapidé. »(3)

On récite ensuite la sourate « L'Ouverture » (Al-Fâtiha) :

(Bismillâhi-r-rahmâni-r-rahîm)

Au nom de Dieu le Clément, le Miséricordieux

La récitation de la sourate Al-Fâtiha est obligatoire dans chaque unité de prière.(4)

Après cela, je récite une autre sourate ou un passage du Coran dans les deux premières unités de chaque prière. Lorsque la prière se fait à voix basse (sirr) comme pour Zuhr et 'Asr, on bouge uniquement ses lèvres sans déranger les autres priants.

1. Hadith rapporté par Muslim (jadduka veut dire grandeur).
2. Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.
3. Il est recommandé de demander la protection de Dieu contre Satan en récitant al-Isti'âdha. Hadith rapporté par Abû Dâwûd, Tirmidhî, Ibn Mâjâ ainsi que l'iman Ahmad (dont l'avis est donné dans la note suivante).
4. Sans la lecture de la sourate Al-Fâtiha, la prière n'est pas valide d'après la parole du Prophète ﷺ : « Pas de prière pour celui qui ne lit pas L'Ouverture (Al-Fâtiha) ! » Hadith rapporté par Bukhârî et Muslim.



أقرأ دعاء الاستفتاح

وهو سنّة عن النّبيّ ﷺ، وأقول:

(سبحانك اللّهمَّ وبحمدك، وتبارك اسمك، وتعالى جدُّك، ولا إله غيرك) [1]

أو أقول:

(اللّهمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللهمَّ نقّني من خطاياي، كما ينقّى الثوب الأبيض من الدَّنس، اللّهمّ اغسلني من خطاياي، بالثَّلج والماء والبرد) [2]

ثمّ أستعيذ بالله تعالى من الشَّيطان الرجيم، وأقول:

(أعوذ بالله من الشَّيطان الرّجيم من هَمْزه ونفخه ونفثه) [3]

ثمّ أقول:

بسم الله الرّحمن الرّحيم

ثمّ أقرأ الفاتحة في كل ركعة من ركعات الصلاة، [4] مع تحريك الشفاه والهمس بها دون ازعاج الآخرين، ثمّ أقرأ ما تيسّر من القرآن، في الركعتين الأولى والثانية من كل صلاة.

(1) رواه مسلم، والجد هنا بمعنى العظمة.

(2) متفق عليه.

(3) الاستعاذة سنّة، رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والإمام أحمد في مسنده، وهمزه تعني: الجنون، ونفخه: الكبر، ونفثه: السّحر.

(4) حيث لا تصحّ الصّلاة إلا بها، لحديث النّبيّ ﷺ : لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب متفق عليه.

On prononce le takbîr :

(Allâhu Akbar!)

« Dieu est le plus Grand ! »

Tout en levant ses mains au niveau des épaules ou des oreilles (comme dans le premier takbîr).

Puis on s'incline : c'est le rukû'. Une fois incliné, on fait un angle droit avec son corps. La tête est placée dans l'axe de la colonne vertébrale (ni au-dessus, ni au-dessous). Les mains sont posées sur les genoux[1] , les doigts écartés. Le regard baissé vers le lieu de prosternation, on récite alors :

(Subẖâna rabbiya-l-'aẕîm)

«Gloire à Dieu l'Immense»,

3 fois

Il est recommandé de dire également :

(Subẖânak allâhumma rabbanâ wa biẖamdika allâhumma ghfir lî)

«Gloire et pureté à Toi, ô Dieu. Notre Seigneur, à Toi est la louange, ô Dieu pardonne-moi!»[2]

1. Le Messager de Dieu ﷺ a dit : « Il nous a été ordonné de placer nos mains sur nos genoux. » Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.
2. Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.



ثمّ أكبّر رافعاً يديَّ مثل تكبيرة الإحرام، ثمّ أركع وأضع يديّ على ركبتيّ [1] وأفرّج بين أصابعي فلا أضمّها أو أثنيها وأمدّ ظهري وأبسطه، ولا أخفض رأسي ولا أرفعه، ولكن أجعله مساوياً لاستقامة ظهري. ونظري إلى موضع السّجود، ثمّ أقول:

(سبحان ربّي العظيم)

ثلاث مرّات

ويُسَنّ أن أقول بعدها:

(سبحانك اللّهمّ ربّنا وبحمدك اللّهمّ اغفرلي) [2]

(1) الحديث: « .. وأمرنا أن نضع أيدينا على الرُّكَب ». متفق عليه.

(2) متفق عليه.

Puis on se redresse en levant les mains au niveau des épaules ou des oreilles, en prononçant (sauf si l'on prie avec l'imam) :

(Sami'a allâhu liman ḫamidah)
« Dieu entend celui qui Le loue. »(1)

On ajoute :

(Rabbanâ wa laka-l-ḫamd)
«Notre Seigneur, à Toi est la louange.»(2)

À ce stade de la prière, on doit marquer une pause debout, le regard baissé, fixant le lieu de prosternation.



1. Hadith rapporté par Muslim.
2. Abû Hurayra (que Dieu lui accorde Sa satisfaction) rapporte que le Prophète ﷺ a dit : «Lorsque l'imam dit : "Que Dieu entende celui qui Le loue", répliquez : "Notre Seigneur, à Toi est la louange", car si sa réplique est formulée en même temps que celle des anges, ses péchés anté-rieurs lui seront pardonnés. » Hadith rapporté par Bukhârî et Muslim.



(1) رواه مسلم.

(2) عن أبي هريرة رضي الله عنه عن الرسول ﷺ قال: " إذا قال الإمام: سمع الله لمن حمده، فقولوا اللهم ربنا لك الحمد، فإنه من وافق قوله قول الملائكة غفر له ماتقدم من ذنبه". متفق عليه.



Enfin, on se prosterne en prononçant le takbîr :

«Allâhu Akbar!» «Dieu est le plus Grand!»

Les mains en direction de la qibla (La Mecque) : comme on peut le voir sur la photo, les doigts sont joints et les avant-bras redressés ne touchent pas le sol[1], à l'inverse du visage dont le nez et le front doivent, eux, toucher le sol. On peut alors dire :

(Subẖana rabbiya-l-a'lâ)

«Gloire à mon Seigneur le Très-Haut»[2] (3 fois)

Selon la recommandation prophétique, on peut ajouter également :

(Subẖûh qudûs rabbu-l-malâ'ikati wa-r-rûẖ)

«Toi le Parfait, le Saint. Seigneur des anges et de Jibrîl.»[3]

Il faut s'appuyer sur sept parties de son corps : le visage (front et nez), les mains, les genoux, les orteils (plus précisément sur la plante des pieds). [4]

- Observons la photo : les pieds sont joints (talons et orteils joints). Les orteils ne quittent pas le sol. Remarquons que les pieds sont dirigés vers la qibla. Dans cette position, il est recommandé de redoubler d'invocations. C'est dans cet état de prosternation que le serviteur se trouve le plus proche de son Seigneur.

1. Le Prophète ﷺ a dit : « Positionnez-vous de manière juste et équilibrée. Qu'aucun de vous n'étende ses bras à la manière du chien qui s'étend sur ses pattes. » Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.
2. Hadith rapporté par Muslim.
3. Hadith rapporté par Muslim.
4. D'après Ibn 'Abbâs (Que Dieu lui accorde Sa satisfaction), le Prophète (ﷺ) a dit : « On m'a ordonné la prosternation sur sept membres : il désigna le front (il désigna le nez en plus) le nez, les mains, les genoux, la pointe des pieds sans retrousser ses vêtements, ni repousser ses cheveux. » Hadith rapporté par Al-Bukhârî.

ثمّ أكبّر وأسجد، وأضمّ أصابعي متّجهاً إلى القبلة، وأجعل كفيَّ حَذْوَ منكبيَّ وأرفع ذراعيَّ عن الأرض ولا أبسطهما[1]، وأضع جبهتي وأنفي على الأرض، ثمّ أقول:

(سبحان ربِّي الأعلى)[2] ثلاث مرّات

ويُسنّ أن أقول بعدها:

(سُبّوح قُدّوس ربّ الملائكة والرّوح)[3]

والسّجود يكون على أعضاء سبعة: الجبهة والأنف، واليدين، والرّكبتين، وأطراف القدمين[4].



- تكون القدمان متلاصقتين، والسّجود على أطراف القدمين.
- وأنصب قدميَّ وأثني أصابعهما إلى القبلة.
- يستحبّ أن نكثر من الدّعاء في السّجود، لأنّه أقرب ما يكون العبد من ربّه وهو ساجد

(1) ورد عن النّبيّ ﷺ أنّه قال: « اعتدلوا في السّجود ولا يبسط أحدكم ذراعيه انبساط الكلب» متفق عليه.
(2) رواه مسلم. (4) رواه مسلم.
(3) عن ابن عبّاس رضي الله عنهما قال: قال ﷺ: « أمرت أن أسجد على سبعة أعظم: على الجبهة وأشار بيده على أنفه واليدين والرّكبتين وأطراف القدمين ولا نكفت الثّياب والشّعر» رواه البخاريّ.



On s'assied entre deux prosternations. On se relève donc en s'agenouillant et en prononçant le takbîr.

«Allâhu Akbar!» «Dieu est le plus Grand!»

Sur la photo, on remarque que le pied droit est redressé. Assis sur le pied gauche, le poids du corps repose sur celui-ci. Observons aussi que le pied droit est stable. On dit alors :

(Rabbi ghfir lî, Rabbi ghfir lî)
«Seigneur, pardonne-moi !
seigneur, pardonne-moi !»(1)

Il est recommandé de dire également :

(Allâhumma ghfir lî wa rhamnî wa 'âfinî wa hdinî wa rzuqnî)
«Seigneur, pardonne-moi, accorde-moi Ta miséricorde, la bonne santé, guide-moi et accorde-moi ma subsistance. »(2)

ثمَّ أُكبِّر وأجلس بين السَّجدتين وأطمئنّ،
ويكون جلوسي على قدمي اليسرى
وأنصب قدمي اليمنى، وأقول:

"ربِّ اغفر لي ربِّ اغفر لي"(1)

ويُسَنّ أن نقول بعدها:

"اللّهمَّ اغفر لي وارحمني وعافني واهدني وارزقني"(2)

1. Hadith rapporté par Abû Dâwûd, An-Nasâ-î et Ibn Mâjâ.
2. Hadith rapporté par Abû Dâwûd.

(1) رواه أبو داود والنّسائي وابن ماجه.
(2) رواه أبو داود.

On se prosterne une seconde fois en prononçant le takbîr :

«Allâhu Akbar !» «Dieu est le plus Grand!»

On procède comme dans la première prosternation en prononçant :

(Subẖâna rabbiya-l-a'lâ) 3 fois.

«Gloire à mon Seigneur le Très-Haut !» 3 fois

Selon la recommandation prophétique, on peut ajouter également

(Subẖânak allâhumma rabbanâ wa bi ẖamdika allâhumma ghfir lî)

«Gloire et pureté à Toi, ô Dieu ! Notre Seigneur, à Toi est la louange ! Ô Dieu, pardonne-moi!»(1)



ثمّ أكبّر وأسجد مرّة ثانية، كما سجدت في المرّة الأولى، قائلاً:

« سبحان ربِّي الأعلى » ثلاث مرّات

ويُسَنّ أن أقول بعدها: « سبحانك اللّهمّ ربّنا وبحمدك اللّهمّ اغفر لي » (1)

1. Hadith rapporté par Bukhârî et Muslim.
Selon 'Abdullâh ibn Mâlik ibn Buhayna (que Dieu lui accorde Sa satisfaction) qui a rapporté : « Chaque fois que le Prophète ﷺ accomplissait la prière, au moment de la prosternation, ses bras étaient si écartés que la blancheur de ses aisselles était visible. » Hadith rapporté par Bukhârî.

(1) متفق عليه.

عن عبد اللّه بن مالك بن بحينة، أنّ النّبيّ ﷺ كان إذا صلّى فرّج بين يديه حتى يبدو بياض إبطيه. رواه البخاريّ.

On se relève en prononçant le takbîr :

«Allâhu Akbar !» «Dieu est le plus Grand!»

(Fin de la première unité - rakat -)

On passe à la deuxième unité qui est effectuée comme la première unité (sans l'invocation d'entrée en prière). On se redresse de la deuxième prosternation en prononçant le takbîr et on s'agenouille[1].

On formule le témoignage de l'Unicité de Dieu (at-Tashahhud) :

Première partie du Tashahhud : qui est à réciter lors de la deuxième unité, si la prière fait plus de deux unités.

(At-tahiyâtu lillâhi,wa-ṣ-ṣalawâtu wa-ṭ-ṭayyibâtu,as-salâmu 'alayka ayyuhâ-n-nabiyyu wa rahmatu-l-lâhi wa barakâtuhu,as-salâmu 'alaynâ wa 'alâ 'ibâdi-l-lâhi-s-ṣâlihîn,ash-hadu an lâ ilâha illâ-l-lâh wa ash-hadu anna muhammadan 'abduhu wa rasûluh)

« Les salutations sont à Dieu. Les actes purs sont à Dieu. Les prières et les bonnes choses sont à Dieu. Que la paix soit sur toi, ô Prophète, ainsi que la miséricorde et la grâce de Dieu. Que la paix soit sur nous ainsi sur les pieux serviteurs de Dieu. »

« Je témoigne qu'il n'y a de dieu que Dieu, et je témoigne que Muhammad est Son serviteur et Son Envoyé. »[2]

- Si la prière ne comporte que deux unités, comme la prière de l'aube (al-Fajr), on récite le Tashahhud en entier (parties 1 et 2).
- Si la prière est composée de trois unités, comme la prière du coucher du soleil (al-Maghrib), après la deuxième unité, on récite la première partie du Tashahhud et, à la fin de la troisième unité, on récite les parties 1 et 2 du Tashahhud.
- Si la prière est composée de quatre unités, comme celles du zénith, de l'après-midi et du soir (az-Zuhr, al-'Aṣr et al-'Ishâ), on récite la première partie du Tashahhud à la fin de la deuxième unité, puis on effectue les deux dernières unités et, à la fin de la quatrième unité, on récite les parties 1 et 2 du Tashahhud.

Deuxième partie du Tashahhud

(Allâhumma ṣallî 'alâ muhammad wa 'alâ âli muhammad kamâ ṣallayta 'alâ ibrâhîma wa 'alâ âli ibrâhâma innaka hamîdun majîd, Allâhumma bârik 'alâ muhammad wa 'alâ âli muhammad kamâ bârakta 'alâ ibrâhîma wa 'alâ âli ibrâhâma innaka hamîdun majîd)

« Seigneur, prie sur Muhammad et sur sa famille comme Tu as prié sur Ibrahim et sur sa famille. Et bénis Muhammad et sa famille comme Tu as béni Ibrahim et sa famille, dans les deux mondes. Tu es Digne d'éloges et de gloire. »[3]

1. On s'assied de cette manière (comme lorsque l'on se relève de la prosternation) : Le pied droit est tendu, tandis que le pied gauche, étalé sur le sol, porte le poids du corps. La main droite est posée sur la cuisse droite ainsi que l'avant-bras. Le bras est donc étendu sur la cuisse. On fait de même avec la main gauche.
2. D'après Al-Bukhârî, la main est fermée, point serré, à l'exception de l'index qui est tendu et pointé vers la Qibla en signe de Tawhîd (Unicité de Dieu). Le pouce et l'index sont reliés formant un cercle pour maintenir le pouce. Si la prière est composée de plus de deux unités, à la deuxième unité, on fait la première partie du Tashahhud. En cas d'oubli, on fait la prosternation de l'oubli (sujûd as-sahw).
3. Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.

ثمّ أكبّر للقيام وأفعل كما فعلت في الرّكعة الأولى، فإذا انتهيت من السّجود الثاني في الرّكعة الثانية أكبّر للجلوس للتّشهّد الأوّل(1)، وأقول:

« التّحيّات للّه، والصّلوات والطّيّبات، السَّلام عليك أيُّها النَّبيُّ ورحمة اللّه وبركاته، السّلام علينا وعلى عباد اللّه الصّالحين، أشهد أن لا إله إلا اللّه وأشهد أنَّ محمَّداً عبده ورسوله »(2)



- إمّا أن أجلس وأكمل التّشهّد كما في صلاة الفجر.
- أو أكبّر وأقوم للرّكعة الثّالثة وأجلس للتّشهّد الأخير كما في صلاة المغرب.
- أو أكبّر وأقوم للرّكعة الثّالثة والرّابعة ومن ثمّ أجلس للتّشهّد الأخير كما في صلاة الظهر والعصر والعشاء، وأقول في التّشهّد الأخير مثل ما قلته في التّشهّد الأوّل وأزيد:

"اللّهمَّ صلِّ على محمّد وعلى آل محمّد كما صلّيت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم إنّك حميد مجيد، اللّهمَّ بارك على محمَّد وعلى آل محمَّد كما باركت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم إنّك حميد مجيد"(3)

(1) ويراعى أن يكون الجلوس على الهيئة التالية:
- أجلس على قدمي اليسرى ناصباً قدمي اليمنى.
- أضع يديّ على ركبتيَ، كفّي اليمنى على فخذي وركبتي اليمنى ونهاية المرفق الأيمن على الفخذ لا أبعده عنه وأبسط كفي على فخذي، وكذلك الحال بالنسبة للكفّ اليسرى.

(2) رواه البخاريّ، وأشير بإصبع السّبّابة عند التّشهّد، حيث أقبض أصابع كفّي اليمنى كلّها وأضمّ الإبهام على أصبع الوسطى وأشير بالسّبّابة نحو القبلة، ولا بد أن أجلس للتّشهّد الأوّل فإذا نسيته سجدت سجود السّهو.

(3) متفق عليه.

Après la récitation du Tashahhud, pour clôturer la prière, on prononce un salut final en tournant la tête vers la droite et un deuxième salut en tournant la tête vers la gauche :

(As-salâmu ‘alaykum wa raḫmatu-l-lâh)

«Que la paix de Dieu soit sur vous ainsi que Sa grâce et Sa miséricorde.»



وبعد قراءة التّشهّد(1) أُسلّم وأقول:

"السَّلام عليكم ورحمة اللّٰه"

ملتفتاً إلى اليمين، ثمّ أسلّم مرّة ثانية وألتفت إلى اليسار.

- Avant le salut final, il est recommandé, d'après la tradition prophétique, de demander la protection de Dieu contre quatre choses : le châtiment de l'enfer, le châtiment de la tombe, l'épreuve de la vie et de la mort et l'épreuve de l'antéchrist.

On fait ensuite toutes sortes d'invocations, pour soi-même, ses parents, sa famille, les musulmans du monde entier…

- L'épreuve de la vie : c'est lorsque les désirs et les passions d'ici-bas deviennent le seul but de la vie ;
- L'épreuve de la mort : elle est l'épreuve de la tombe et l'interrogatoire des deux anges Munkir et Nakîr ;
- L'épreuve de l'antéchrist : lequel apparaîtra à la fin des temps, prétendant être Dieu. Il accomplira de nombreux miracles pour tromper les gens, et nombreux finiront par le suivre et l'adorer.

(1) وقبل السّلام يُسنّ أن يستعيذ المسلم بالله من أربع فيقول: « اللّهم إني أعوذ بك من عذاب جهنّم، ومن عذاب القبر، ومن فتنة المحيا والممات، ومن شرّ فتنة المسيح الدّجّال». ثمّ أدعو بما شئت لنفسي ولأهلي وللمسلمين في كلّ مكان.

- فتنة المحيا: هي افتتان الإنسان بالدّنيا وشهواتها.
- فتنة الممات: هي فتنة القبر وسؤال الملكين.
- فتنة المسيح الدّجّال: هي إفتتان الإنسان بالمسيح الدّجّال الذي يظهر على يديه بعض الخوارق التي يضلّ بها كثير من النّاس ويتّبعونه بعد أن يدّعي الألوهيّة.

Invocations après la prière أذكار ما بعد الصّلاة

Une fois la prière terminée, de nombreuses invocations peuvent être formulées :

• On demande à Dieu de nous pardonner trois fois selon cette formule :

(Astaghfiru-l-lâh) « Dieu, pardonne-moi ! »[1]

• Puis on récite une invocation :

(Allâhumma anta-s-salâm wa minka-s-salâm tabârakta yâ dha-l-jalâli wa-l-ikrâm) (Lâ ilâha illâ-l-lâh wahdahu lâ sharîka lah,Lahu-l-mulku wa lahu-l-hamd wa huwa 'alâ kulli suay'in qadîr,Allâhumma lâ mâni'a limâ a'tayt,Wa lâ mu'tiya limâ mana't,Wa lâ yanfa'u dhâ-l-jaddu minka-l-jadd)
« Ô Dieu, Tu es la paix et la paix vient de Toi. Bénis sois-Tu, Toi qui es digne de glorification et de magnificence. » «Il n'y a pas d'autre dieu que Dieu, Unique et sans associé. À Lui la royauté, à Lui la louange. Il est capable de toutes choses. Ô Seigneur, nul ne peut reprendre ce que Tu as donné et nul ne peut prendre ce que Tu as retenu. »[2]

Puis on prononce trente-trois fois chacune les formules suivantes :

(Subhân Allah, Al-hamdulillâh, Allahu akbar)
« Gloire et pureté à Dieu, louange à Dieu, Dieu est le plus Grand. »

• Et on clôture par une centième invocation :

(Lâ ilâha illâ-l-lâhu wahdahu lâ sharîka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-hamd wa huwa 'alâ kulli shay'in qadîr)
« Il n'y pas d'autre dieu que Dieu, Unique et sans associé. À Lui la royauté, à Lui la louange, et c'est Lui l'Omnipotent. »[3]

• Après les invocations, je peux réciter des passages du Coran :
• Le verset du Trône (Coran 2/255) – (Âyatu-l-Kursî)[4];
• Sourate 112 : Le Monothéisme pur – (Al-Ikhlâs) ;
• Sourate 113 : L'Aube naissante – (Al-Falaq) ;
• Sourate 114 : Les Hommes – (An-Nâs)[5].

Ces passages sont particulièrement recommandés après la prière de l'aube (Al-Fajr) et du coucher du soleil (Al-Maghrib).

Je termine ainsi :

(Allâhumma a'innî 'alâ dhikrika wa shukrika wa husni 'ibâdatik)
« Seigneur, aide-moi à T'invoquer, à Te remercier et à T'adorer de la meilleure façon qui soit. »[6]

بعد السّلام والانتهاء من الصّلاة أستغفر الله ثلاثاً، ثمّ أقول:
"اللّهمّ أنت السّلام ومنك السّلام تباركت يا ذا الجلال والإكرام"(1).
"لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، اللّهمّ لا مانع لما أعطيت، ولا معطي لما منعت، ولا ينفع ذا الجدّ منك الجدّ"(2).

سبحان الله، والحمد لله، والله أكبر (ثلاثاً وثلاثين) وأقول تمام المائة: "لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كلّ شيء قدير"(3). قراءة آية الكرسيّ(4) بعد كلّ صلاة.
قراءة قل هو الله أحد وقل أعوذ بربّ الفلق وقل أعوذ بربّ النّاس(5). مرة بعد الصّلوات ما عدا بعد الفجر والمغرب حيث أقرؤها ثلاث مرّات. "اللّهمّ أعنّي على ذكرك وشكرك وحسن عبادتك"(6)

1. Hadith rapporté par Muslim.
2. Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.
3. Le Prophète ﷺ a dit : « Quiconque récite cela après chaque prière verra ses péchés effacés, et ce, même s'ils étaient plus importants que l'écume de la mer. » Hadith rapporté par Muslim.
4. Le Prophète ﷺ a dit concernant le verset du Trône : « Quiconque le récite à la fin de chaque prière ne se verra pas interdire l'accès au paradis s'il venait à mourir. » Hadith rapporté par Ashâb As-Sunan.
5. Hadith rapporté par Ashâb As-Sunan
6. Hadith rapporté par Abû Dâwûd, An-Nasâ'î et l'Imam Ahmad sans son livre Al-Musnad.

(1) أخرجه مسلم.
(2) متفق عليه.
(3) أخرجه مسلم « من قال ذلك دبر كلّ صلاة غفرت خطاياه وإن كانت مثل زبد البحر». كما جاء في تتمة الحديث.
(4) يقول النّبيّ ﷺ: « من قرأها دبر كلّ صلاة لم يمنعه من دخول الجنّة إلا أن يموت». رواه النّسائي.
(5) رواه أصحاب السّنن.
(6) رواه أبو داود والنّسائي وأخرجه أحمد في مسنده.

Les piliers de la prière

La prière est composée de plusieurs piliers qui, s'ils ne sont pas respectés (de manière consciente ou inconsciente), la rendent invalide.

Ces piliers sont :

- L'intention (an-Niyya) qui est exprimée dans le cœur ;
- La position debout, sauf bien sûr lorsqu'on ne peut pas physiquement (c'est un pilier pour la prière obligatoire) ;
- La célébration de la Grandeur de Dieu à l'entrée de la prière : le takbîr d'ouverture (takbîratu-l-ihrâm) ;
- La récitation de la sourate L'Ouverture (al-Fâtiha), dans chaque unité de prière ;
- L'inclinaison (ar-rukû') ;
- Se redresser après l'inclinaison ;
- La prosternation effectuée sur sept parties du corps : le visage (front et nez), les mains, les genoux, les pieds (c'est-à-dire les orteils sur la plante des pieds) ;
- La position assise entre deux prosternations (as-sujûd) ;
- La formule du témoignage de l'Unicité de Dieu (Tashahhud) pour clôturer la prière ;
- La position assise pendant le Tashahhud ;
- La formule de bénédiction sur le Prophète ﷺ ;
- Les deux salutations finales (at-taslîm) ;
- Conserver son calme pendant toute la durée de la prière;
- Accomplir la prière dans l'ordre chronologique.

Les actes surérogatoires de la prière

On peut les appeler aussi les actes sunna. Ils sont fortement recommandés par le Prophète ﷺ, il est donc important de ne pas les délaisser quand bien même cela n'invaliderait pas la prière.

Parmi ces actes surérogatoires (sunna), nous pouvons citer :

- Le fait de poser sa main droite sur la main gauche ;
- Diriger le regard vers le lieu de prosternation ;
- Réciter la sourate L'Ouverture ainsi que les passages du Coran à voix haute pour les prières de l'aube (al-Fajr), du coucher du soleil (al-Maghrib) et du soir (al-'Ishâ), dans les deux premières unités seulement ;
- Dire Amîn après avoir récité la sourate L'Ouverture ;
- Lever les mains au niveau des épaules ou des oreilles au moment de l'inclinaison et au moment où l'on se relève de l'inclinaison (ar-rukû') ;
- Glorifier Allah pendant l'inclinaison et la prosternation ;
- Placer les mains sur les cuisses au moment du Tashahhud ;
- Le premier Tashahhud (témoignage de l'Unicité de Dieu), en position assise dans la deuxième unité de prière ;
- Réciter l'invocation en faveur du Prophète ﷺ à la fin de la prière (après le dernier Tashahhud) ;
- Placer le pied droit sur le pied gauche, la hanche à même le sol (at-Tawarruk), ou encore garder le pied droit tendu en position assise, le pied gauche supportant le poids du corps reposant sur celui-ci (al-Iftirâsh) ;
- Les invocations après le dernier Tashahhud avant de clôturer la prière ;
- Rester humble et concentré durant la prière.

Les erreurs à ne pas commettre durant la prière

- Formuler l'intention (an-Niyya) à voix haute pour commencer la prière ;
- Réciter les passages du Coran ou les invocations à voix haute et déranger ainsi les priants ;
- S'appuyer à un mur ou tout autre support lors des prières obligatoires ;
- Se tenir de manière courbée. Il faut garder son dos bien droit en position debout, inclinée, prosternée et agenouillée ;
- Ajouter des invocations que le Prophète ﷺ n'a pas dites. Exemple : ajouter l'expression « wa-sh-shukr » en se redressant de l'inclinaison après avoir formulé l'invocation suivante : « Rabbanâ wa Laka-l-hamd » ;
- Lorsque l'on arrive en retard à la mosquée et que l'imam a déjà commencé la prière, on ne doit pas attendre que celui-ci change de position pour entrer en prière. Par exemple, si l'imam est prosterné, on ne doit pas attendre qu'il se relève ;
- Oublier, lors de la prosternation, de s'appuyer sur l'un des membres suivants : le visage (front et nez), les mains, les genoux et les pieds ;
- S'agenouiller sur ses chevilles ou se prosterner en s'appuyant sur ses avant-bras à la manière du chien (ikâ'a) ;
- Devancer l'imam dans la prière ;
- Tourner son regard dans toutes les directions conformément au hadith du Prophète ﷺ : « C'est une manière pour Satan de voler un instant de prière au serviteur. »[1]
- Bailler sans mettre la main devant la bouche ;
- Se rendre à la mosquée après avoir mangé de l'ail, des oignons ou tout autre aliment qui donne mauvaise haleine (on pourrait même inclure la cigarette). Cette odeur pourrait perturber les priants ;
- Prier en état d'excitation. Le Prophète ﷺ a imposé de refaire la prière à quiconque ne l'a pas accomplie en toute quiétude ;
- Former un deuxième groupe de prière dans la mosquée alors que l'imam est déjà en prière avec les autres fidèles ;
- Lors de la prière en commun, invoquer excessivement Dieu pendant l'inclinaison ou la prosternation et finir par prendre du retard et ne plus suivre le groupe ;
- Être distrait durant la prière : éviter de se gratter, ajuster constamment ses vêtements, jouer avec son bracelet ou sa montre, etc. ;
- Prier avec une tenue non adaptée : vêtements transparents ou sales, etc. ;
- Secouer précipitamment la tête lors des salutations finales (at-taslîm).

1. Hadith rapporté par Al-Bukhârî

أركان الصّلاة

الرُّكن: هو جزء من الصلاة، وهو ما تبطل الصّلاة بتركه سهواً أو عمداً.

- النِّيَّة ومحلّها القلب.
- القيام مع القدرة في الفريضة.
- تكبيرة الإحرام.
- قراءة الفاتحة في كلّ ركعة.
- الرُّكوع.
- الرّفع منه.
- السّجود على الأعضاء السّبعة، وهي: - الجبهة والأنف - اليدان - الرُّكبتان - أطراف القدمين (رؤوس أصابع الرّجلين)
- الجلسة بين السَّجدتين.
- التَّشهُّد الأخير.
- الجلوس له.
- الصَّلاة على النَّبيِّ ﷺ.
- التَّسليم في الصَّلاة.
- الطَّمأنينة في جميع الأركان.
- التَّرتيب.

من سنن الصّلاة

السُّنَن: هي الأعمال التي يستحَبُ للمُسلم عَملها ولا يُسْتَحْسن تَركُها.

- وضع اليد اليمنى على ظهر اليد اليسرى.
- النَّظر إلى موضع السُّجود.
- الجهر بالقراءة في الصَّلوات الجهريَّة (الفجر، المغرب، العشاء).
- التَّأمين عند الانتهاء من الفاتحة (آمين).
- قراءة شيء من القرآن الكريم بعد الفاتحة.
- رفع اليدين عند الرُّكوع والرَّفع منه.
- التَّسبيح عند الرُّكوع والسُّجود.
- وضع اليدين على أوَّل الفخذين عند التَّشهُّد.
- التَّشهُّد الأوَّل والجلوس له.
- الصَّلاة على النَّبيِّ ﷺ بعد التَّشهُّد الأخير.
- التَّورُّك في الجلسة الأخيرة والافتراش في غيرها.
- الدُّعاء بعد التَّشهُّد الأخير.
- التزام الخشوع في الصَّلاة.

أخطاء في الصّلاة

- الجهر بالنِّيَّة عند ابتداء الصَّلاة.
- رفع الصَّوت بالقرآن أو بدعاء الاستفتاح أو الأذكار، أثناء الصَّلاة، ممّا يشوّش على المصلّين.
- الاستناد إلى جدار أو عمود في صلاة الفريضة.
- عدم استواء الظّهر في القيام أو الرّكوع أو السّجود أو الجلوس.
- زيادة لفظ (والشّكر) عند الاعتدال من الرّكوع كأن يقول: (ربّنا ولك الحمد والشّكر). فإنّه لفظ لم يثبت قوله بعد الرّكوع.
- انتظار الإمام إن كان ساجداً حتّى يرفع أو جالساً حتى يقوم، وعدم دخول المسبوق معه إلاّ إذا كان قائماً أو راكعاً، وهذا خطأ، والصّواب أن يدخل معه في أيّ حالة كان الإمام فيها.
- عدم السّجود على الأعضاء السّبعة وهي: (الجبهة والأنف واليدان والرّكبتان وأطراف القدمين).
- الإقعاء: وهو جلوس الرّجل على إلْيتيه (هي مقعدته) ناصباً قدميه، مثل إقعاء الكلب باسطاً ذراعيه على الأرض ملاصقاً ببطنه
- سبق الإمام في الصّلاة، وفي هذا نهي شديد.
- تحريك العينين في جميع الاتّجاهات أو الالتفات في الصّلاة، لقوله ﷺ: (هو اختلاس يختلسه الشّيطان من صلاة العبد) أخرجه البخاريّ.
- الانحناء راكعاً إذا وجد الإمام في الرّكوع، والأصل أن يبدأ أوّلاً بتكبيرة الإحرام واقفاً ثمّ يركع، ويرفع يديه عند التّكبير، ويكون صلبه واقفاً ثمّ يركع.
- إسراع الخُطا عند الذّهاب إلى المسجد أو أثناء ركوع الإمام، وهذا منهيّ عنه.
- عدم تسوية الصّفوف أو وجود تباعد بين المصلّين فيما بينهم.
- إتيان المسجد بعد أكل الثّوم أو البصل أو شرب الدخان المحرّم أو عند وجود رائحة عرق يتأذّى منها المصلّون.
- عدم الطّمأنينة في الصّلاة فقد أمر الرّسول ﷺ المسيء صلاته أن يعيد صلاته لأنّه فقد الطّمأنينة.
- إقامة جماعة ثانية في المسجد والإمام ما زال في صلاته بالجماعة الأولى.
- الإتيان ببعض أذكار الصّلاة في غير مواضعها، والتّأخر في متابعة الإمام.
- كثرة الحركة في الصّلاة، والعبث بالأنف أو بالسّاعة أو بالجوّال أو حكّ الرّأس أو تعديل اللّباس.
- الصّلاة بملابس النّوم أو بملابس رديئة أو شفّافة أو غير نظيفة.
- هزّ الرّأس في أثناء السّلام من الصّلاة.
- عدم كتم التّثاؤب أو رفع البصر نحو الأعلى أو تغطية الفم في الصّلاة إمّا بالتلثّم أو غيره دون حاجة.

Les règles de bonne conduite durant la prière

- Le musulman ne doit pas aller à la mosquée après avoir mangé des oignons ou de l'ail (ou après avoir pris une cigarette). En effet ces produits donnent mauvaise haleine et dérangent les priants;
- Le musulman prend soin de son lieu de prière et le garde propre. N'oublions pas que la mosquée est la maison de Dieu ;
- Il est recommandé d'arriver tôt à la mosquée et de marcher calmement en se rendant à l'office. Abû Hurayra (que Dieu lui accorde Sa satisfaction) rapporte: « J'ai entendu le Prophète ﷺ dire : "Lorsque le deuxième appel à la prière (iqâma : qui indique au fidèle le commencement de la prière), ne venez pas en courant. Marchez sereinement. Rejoignez les priants et complétez ce que vous avez manqué après la salutation finale."»[1];
- Il est souhaitable d'arriver tôt à la mosquée car selon les propos du Prophète ﷺ : «La meilleure rangée pour les hommes (lors de la prière en commun) est celle de devant, tandis que la pire est la dernière. Quant aux femmes, la meilleure rangée est celle du fond et la pire est celle de devant.»[2];

Il est recommandé de réciter l'invocation d'entrée à la mosquée :

(A'ûdhu bi-l-lâhi-l-'azimi wa bi wajhihi-l-karîmi
wa sultânihi al qadîmi mina-sh-shaytâni-r-rajîm)
«Je demande la protection de Dieu,
le Très Grand, par Sa noble face, contre Satan le lapidé. »[3] ;

- Prier deux unités en entrant dans la mosquée. Le Prophète ﷺ a dit : « Un musulman qui entre dans la mosquée ne peut s'y asseoir tant qu'il n'a pas accompli deux unités de prière en guise de salutation à la mosquée. »[4];
- Il est souhaitable que le fidèle ne s'exprime pas à voix haute dans la mosquée, lors d'une discussion ou de la récitation du Coran. Le Prophète ﷺ a dit : « Tout adorateur est en liaison spirituelle avec son Seigneur. Ne vous dérangez pas les uns les autres. Ne levez pas la voix lorsque vous récitez le Coran ! »[5] (Dans une autre version : […] lorsque vous priez !) ;
- Récitez l'invocation d'entrée et de sortie de la mosquée.

Le Prophète ﷺ a dit : « Quand l'un de vous entre ou sort de la mosquée, qu'il prie sur le Prophète ﷺ et formule l'invocation suivante en entrant :

(Allâhumma iftah lî abwâba rahmatika)
"Seigneur, ouvre-moi les portes de Ta miséricorde !"

Et en sortant :

(Allâhumma innî as'aluka min fadlik)
"Seigneur, je Te le demande comme une faveur !" »[6]

1. Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim ;
2. Hadith rapporté par Muslim ;
3. Hadith rapporté par Abû Dâwûd ;
4. Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim ;
5. Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim ;
6. Hadith rapporté par Muslim.

من آداب الصّلاة

- عدم حضور المساجد لمن أكل الثّوم أو البصل أو يفوح من جسمه رائحة العرق أو الدّخان، عن النّبيّ ﷺ قال: "من أكل ثوماً أو بصلاً فليعتزلنا أو قال فليعتزل مسجدنا وليقعد في بيته". متفق عليه
- الحرص على نظافة المسجد فهو بيت الله.
- التبكير إلى الصّلاة والمشي إليها بخشوع وسكينة، عن أبي هريرة قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: "إذا أقيمت الصّلاة فلا تأتوها تَسْعون وأْتوها تمشون، وعليكم السّكينة فما أدركتم فصلّوا، وما فاتكم فأتمّوا" متفق عليه مع استحباب التبكير لقوله ﷺ: "خير صفوف الرّجال أوّلها، وشرّها آخرها، وخير صفوف النّساء آخرها وشرّها أوّلها". رواه مسلم
- الدّعاء عند دخول المسجد والخروج منه، عن النّبيّ ﷺ أنّه كان إذا دخل المسجد قال: "أعوذ بالله العظيم وبوجهه الكريم وسلطانه القديم من الشّيطان الرّجيم". رواه أبو داود في سننه
- عدم الجلوس قبل أداء تحيّة المسجد، عن النّبيّ ﷺ قال: "إذا دخل أحدكم المسجد فليركع ركعتين قبل أن يجلس" متفق عليه
- عدم رفع الصّوت سواء بقراءة القرآن أو بالتّحدّث مع الآخرين؛ لأنّ فيه إيذاءً وتشويشاً "ألا كلّكم مناجٍ ربّهُ فلا يؤذينّ بعضكم بعضاً، ولا يرفع بعضكم على بعض في القراءة" أو قال: "في الصّلاة" رواه أبو داود
- دعاء الدخول ودعاء الخروج: "إذا دخل أحدكم المسجد فليصلّ على النّبيّ ﷺ ثمّ ليقل: اللّهمّ افتح لي أبواب رحمتك، فإذا خرج فليقل: اللّهمّ إنّي أسألك من فضلك". رواه مسلم

آداب من وحي السُّنّةِ النّبويّة

- احرص على صلاة الجماعة، فإنّها أفضل من صلاة الفرد بسبع وعشرين درجة، وهي واجبة على الرّجال دون النّساء.
- احرص على السِّواك في كلّ وقت فإنّه مطهرة للفم ومرضاة للرّبّ.
- احرص على قراءة القرآن، ففي كلّ حرف عشر حسنات.
- احرص على الأذكار بعد الصّلاة واحرص على صلاة النّافلة والسُّنن الرّاتبة.
- إذا سمعت الأذان أجب المؤذن وقل كما يقول إلا عند قوله: حيّ على الصّلاة وحيّ على الفلاح، فقل: لا حول ولا قوّة إلا بالله.
- احرص على أن تُعلّم الآخرين الصّلاة.
- أقرب ما يكون العبد إلى ربّه أثناء السّجود فاحرص على الدّعاء وأنت ساجد.
- لا تسابق الإمام في أعمال الصّلاة، فإنّه منهيّ عن ذلك.
- احرص على تدبّر ما تقرأ، واخشع في صلاتك وتذكّر عظمة من تقف بين يديه، وإذا كنت في الصّلاة فلا ترفع بصرك إلى السّماء، ولا تغمض عينيك بل اجعل نظرك إلى موضع سجودك.

Le temps des prières أوقات الصّلاة

- Dieu le Très Haut a dit : « Certes, la prière a été prescrite aux croyants à des temps bien déterminés. » Coran 4/103
- ‘Abdullâh ibn Mas‘ûd a dit : « J’ai demandé au Messager de Dieu ﷺ quel est l’acte le plus cher à Dieu. » Il répondit : “Accomplir la prière dans son temps !” J’ai alors poursuivi : “Et quel est le suivant ?” Il répondit : “Être bon et dévoué envers ses parents !” J’ai demandé de nouveau : “Et le suivant ?” Il répondit : “Participer au combat (jihad) pour la cause de Dieu !” » ‘Abdullâh ibn Mas‘ûd a dit : « Je n’ai demandé que cela au Messager ﷺ, mais si je l’avais encore interrogé, il m’aurait informé davantage. »[1]

قال تعالى ﴿ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ كَانَتۡ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ كِتَٰبٗا مَّوۡقُوتٗا ﴾ (النساء): 103

عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: سألت النبيّ ﷺ : "أيّ الأعمال أحبّ إلى الله» قال: الصّلاة على وقتها، قال ثمّ أيّ قال: برّ الوالدين، قال: ثمّ أيّ قال: الجهاد في سبيل الله, قال: حدّثني بهنّ رسول الله ﷺ ولو استزدته لزادني" متفق عليه

La prière de l’aube (al-Fajr)
صلاة الفجر

Elle commence lorsque la lumière du matin apparaît à l’Est et se termine au lever du soleil.

وأوّل وقتها حين يظهر ضوء الفجر الصّادق من جهة الشرق، وآخر وقتها طلوع الشمس.

La prière méridienne (aẕ-Ẕuhr)
صلاة الظهر

Elle commence lorsque le soleil décline du zénith vers l’Ouest. Elle se termine lorsque la taille de l’ombre d’un objet devient égale à la taille de l’objet lui-même.

وأوّل وقتها حين تميل الشّمس عن منتصف السّماء نحو الغرب، وآخر وقتها حين يصير ظل كل شيء مثله.

La prière de l’après-midi (al-‘Aṣr)
صلاة العصر

Elle commence lorsque la taille de l’ombre d’un objet devient égale à la taille de l’objet lui-même et se termine au coucher du soleil. Il est préférable de l’accomplir avant que la taille de l’ombre d’un objet ne soit égale à deux fois sa taille.

ويبدأ وقتها حين يصير ظلّ كلّ شيء مثله، ويستمر حتى تغرب الشمس، والأفضل ألا يؤخّر المسلم أداءها بعد ما يصير ظل كل شيء مثليه.

La prière du coucher du soleil (al-Maghrib)
صلاة المغرب

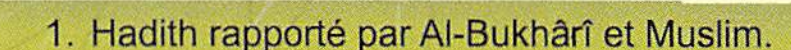
Elle commence lorsque le soleil se couche (à l’Ouest) et se termine au crépuscule.

وأوّل وقتها غروب الشّمس ويستمرّ إلى غروب الشفق الأحمر من جهة الغرب.

La prière du soir (al-‘Ishâ) :
صلاة العشاء

Elle commence après le crépuscule et se termine dès l’apparition de l’aube. Il est préférable de l’effectuer avant la fin du premier tiers de la nuit.

وأول وقتها من غروب الشّفق الأحمر إلى طلوع الفجر والأفضل ألا يؤخّر المسلم الصّلاة بعد الثلث الأوّل من الليل.



1. Hadith rapporté par Al-Bukhârî et Muslim.

